



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 23. märts 2022
(OR. fr)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0082(NLE)

7434/22
ADD 1

PROBA 8
AGRI 112
WTO 45

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	21. märts 2022
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 117 final - Annexe
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS 1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatuste sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 117 final - Annexe.

Lisatud: COM(2022) 117 final - Annexe



Brüssel, 21.3.2022
COM(2022) 117 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

**ettepanek:
NÕUKOGU OTSUS**

1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu muudatuste sõlmimise kohta

LISA

1992. aasta rahvusvahelist suhkrulepingut (edaspidi „leping“) muudetakse järgmiselt.

(1) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Eesmärgid

1992. aasta rahvusvahelise suhkrulepingu (edaspidi „käesolev leping“) eesmärgid, pidades silmas ÜRO kaubandus- ja arengukonverentsil vastu võetud resolutsiooni 93 (IV) tingimusi, on järgmised:

- (a) tagada tõhustatud rahvusvaheline koostöö suhkru ja magusainete valdkonnas maailmas ning nendega seotud küsimustes, sealhulgas bioenergia ja suhkrukultuuridest etanooli tootmise valdkondades;
- (b) luua foorum valitsustevahelisteks konsultatsioonideks suhkru- ja magusainete turgude ning suhkrutööstuse kõrvalsaaduste ja suhkrukultuuridel põhineva etanoolkütuse turgude üle;
- (c) hõlbustada kaubandust, kogudes ja andes teavet maailma suhkruturu ja muude magusainete, samuti bioenergia ja suhkrukultuuridel põhineva etanoolkütuse kohta;
- (d) ergutada nõudluse suurendamist suhkru ja suhkrukultuuride järele, eelkõige muuks otstarbeks kui toiduks.“

(2) Artikli 23 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Nõukogu nimetab tegevdirectori ametisse kvalifitseeritud häälteenamusega neljaks aastaks. Nõukogu nimetab tegevdirectori ametisse vähemalt kuus kuud enne tema ametiaja algust. Nõukogu võib tegevdirectori kvalifitseeritud häälteenamusega uuesti ametisse nimetada teiseks nelja-aastaseks perioodiks. Tegevdirectorit ei saa ametisse nimetada rohkem kui kaheks ametiajaks. Tegevdirectori ametisse nimetamise eritingimuste üle otsustab nõukogu.“

(3) Artikkel 25 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 25

Halduseelarve vastuvõtmine ja liikmete osamaksud

1. Käesoleva artikli kohaldamisel on liikmetel kokku 2000 häält.

2. (a) Igal liikme häälte arv määratakse kindlaks vastavalt lõikele 3.
(b) Ühelgi liikmel ei ole vähem kui 6 häält.
(c) Hääli ei saa osadeks jagada. Ümardamine on lubatud arvutamise käigus selleks, et eraldada täisarv hääli
3. Hääled määratakse kindlaks igal aastal järgmise korra kohaselt: igal aastal alates 2023. aastast arvutatakse ajal, kui rahvusvaheline suhkruorganisatsioon avaldab suhkru aastaraamatu, iga liikme häälte arv järgmiste näitajate ja nende suhtelise kaalu alusel:
 - 20 % häälte aluseks on liikme proportsionaalne osa liikmete koguekspordist,

- 20 % hääle aluseks on liikme proportsionaalne osa liikmete koguiimpordist,
- 20 % hääle aluseks on liikme proportsionaalne osa liikmete kogutoodangust,
- 20 % hääle aluseks on liikme proportsionaalne osa liikmete kogutarbimisest,
- 20 % hääle aluseks on liikme proportsionaalne osa liikmete kogumaksevõime tegurist. Maksevõime tegur on võrdne uusimate avaldatud hinnangutega Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kulude jaotamise kohta.

Iga liikme hääle arv arvutatakse iga eespool nimetatud näitaja kohta selle näitaja viimase viie aasta keskmise põhjal, mis on avaldatud organisatsiooni suhkru aastaraamatu viimases väljaandes. Iga liikme osa eespool nimetatud kõigi liikmete kogunäitajatest arvutab tegevdirektor. Kõik eespool nimetatud andmed edastatakse liikmetele arvutuste tegemise ajal.

4. Kui liige või liikmed ühinevad pärast käesoleva lepingu jõustumist, määratakse nende hääled kindlaks vastavalt lõigetes 2 ja 3 sätestatud arvutuspõhimõttele. Olemasolevate liikmete hääled arvutatakse ümber, nii et hääle koguarvuks jääb 2000.
5. Liikme või liikmete lahkumise korral jaotatakse lahkuva liikme või lahkuvate liikmete hääled ülejäänud liikmetele, arvutades ümber liikmete osakaalu eelnimetatud viie näitaja puhul, nii et kõigi liikmete hääle koguarvuks jääb 2000.
6. Üleminekukord
 - (a) Korrektsioonide arvutamise lähtepunkti kindlaksmääramisel võetakse aluseks 2022. aasta liikmesus ja hääletusolukord.
 - (b) Ülemineku perioodi esimese viie aasta jooksul ei tohi ühegi liikme hääle arv olla üle 15 % suurem ega väiksem kui eelmisel aastal kokku lepitud hääle arv ning ülemineku perioodi järgmisel viiel aastal ei tohi ühegi liikme hääle arv olla üle 20 % suurem ega väiksem kui eelmisel aastal kokku lepitud hääle arv. Erand on lubatud vaid juhul, kui vastavalt lõike 2 punktile c tähendab ümardamine seda, et liikmele antud hääle arv ületab kokkulepitud protsendimäärasid.
 - (c) Hääle kohta makstava panuse kindlaksmääramisel ei jaotata lõike 6 punkti b kohaldamise tõttu kasutamata jäänud hääli teistele liikmetele. Seega määratakse iga hääle kohta makstav osamakse kindlaks ümberarvutatud hääle koguarvu alusel, tingimusel et see ei ületa 2000 häält.
 - (d) Üleminekukord lõpeb kümne aasta jooksul.
7. Käesoleva artikli suhtes ei kohaldata artikli 26 lõike 2 sätteid, mis käsitlevad hääleõiguse peatamist kohustuste täitmata jätmise korral.
8. Nõukogu võtab iga aasta teisel poolel vastu organisatsiooni järgmise aasta halduseelarve ja määrab kindlaks selle eelarve täitmiseks vajalike liikmete osamakse iga hääle kohta, võttes arvesse käesoleva artikli lõike 6 sätteid.

9. Iga liikme osamaks halduseelarvesse arvutatakse nii, et iga liikme osamaks hääle kohta korrutatakse talle käesoleva artikli alusel antud hääle arvuga järgmiselt:
- (a) nende liikmete puhul, kes on halduseelarve lõpliku vastuvõtmise ajal liikmed, korrutatakse see hääle arvuga eelarve vastuvõtmise ajal, ning
 - (b) liikmete puhul, kes saavad liikmeks pärast halduseelarve vastuvõtmist, korrutatakse see hääle arvuga, mis nad saavad liikmeks astumise ajal ja mida on kohandatud proportsionaalselt eelarvega või eelarvega hõlmatud ülejäänud ajavahemikuga; teiste liikmete kohta tehtud hinnanguid ei muudeta.
10. Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega võtta meetme, mida ta peab asjakohaseks, et leevendada mõju liikmete sissemaksetele, mis võib tuleneda võimalikust vähesest liikmete arvust 2024. aasta halduseelarve vastuvõtmise ajal või liikmete arvu olulisest vähenemisest pärast seda.“

(4) Artikkel 32 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 32

Teave ja uuringud

1. Organisatsioon tegutseb keskusena, mis kogub ja avaldab statistilist teavet ja uuringuid suhkruoodete ülemaailmse toodangu, hindade, ekspordi ja impordi, tarbimise ja varude ning maksude kohta.
2. Liikmed kohustuvad esitama töökorras ettenähtud aja jooksul kogu kättesaadava statistika ja teabe, mis on kõnealuses töökorras kindlaks määratud, et võimaldada organisatsioonil täita käesolevast kokkuleppes tulenevaid ülesandeid. Kui see osutub vajalikuks, kasutab organisatsioon sellist asjakohast teavet, mis on talle kättesaadav muudest allikatest. Organisatsioon ei avalda teavet, mis võimaldaks kindlaks teha suhkruoodete tootvate, töötlevate või turustavate isikute või äriühingute tegevuse.“

(5) Artikkel 33 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 33

Turu hindamine, tarbimine ja statistika

1. Nõukogu moodustab kõigist liikmetest koosneva suhkruoodete turuhindamise, tarbimise ja statistika komitee, mille eesistujaks on tegevdirektor.
2. Komitee jälgib pidevalt suhkruoodete maailmamajandusega seotud küsimusi ja teavitab liikmeid oma arutelude tulemustest, milleks ta peab koosolekuid, tavaliselt kaks korda aastas. Jälgimiseks võtab komitee arvesse organisatsiooni poolt artikli 32 kohaselt kogutud kogu asjakohast teavet.
3. Komitee teeb tööd järgmistes valdkondades:
 - (a) suhkruoodete statistika ettevalmistamine ning suhkruoodete tootmise, tarbimise, varude, rahvusvahelise kaubanduse ja hindade statistiline analüüs;
 - (b) turukäitumise ja seda mõjutavate tegurite analüüs, pöörates erilist tähelepanu arengumaade osalemisele maailmakaubanduses;

- (c) suhkrutoodete nõudluse analüüs, sealhulgas suhkrutoodete looduslike ja tehislise asendajate kasutamise mõju suhkrutoodete maailmakaubandusele ja tarbimisele;
 - (d) muud nõukogu poolt heaks kiidetud küsimused.
4. Igal aastal võtab nõukogu arvesse tegevdirektori koostatud esialgse tööprogrammi kavandit koos hinnanguliste ressursivajadustega.“
- (6) Artikkel 34 asendatakse järgmisega:
- „Artikkel 34
Teadus- ja arendustegevus
- Artiklis 1 sätestatud eesmärkide saavutamiseks võib nõukogu aidata kaasa nii suhkrutoodete majanduse teaduslikule uurimis- ja arendustegevusele kui ka selles valdkonnas saavutatud tulemuste levitamisele. Sel eesmärgil võib nõukogu teha koostööd rahvusvaheliste organisatsioonide ja teadusasutustega tingimusel, et nõukogu ei võta täiendavaid rahalisi kohustusi.“
- (7) **Lisa** pealkiri asendatakse järgmisega:
- „Algselt 1992. aastal kokku lepitud häälte jaotus“.